

ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ



№ 5 (213)
Май 2018

ГАЗЕТА СОЮЗА ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ

www.elkras.ru



Малая Родина под названием Сарепта, о которой рассказывали родители, звала нас к себе. Однажды, в середине 1950-х годов, родителям удалось выбраться ненадолго в Сарепту и привезти оттуда целый чемодан спелых сарептских яблок...

СЕМЕЙНЫЙ АЛЬБОМ

с. 4



Перед мастер-классом священнослужитель церкви произнес молитву «Отче наш» на армянском языке. Детям предложили сделать картину из шерсти сухим способом...

Роспись пряников – ДЕЛО МЕЖКОНФЕССИОНАЛЬНОЕ!

с. 7



Вот, кажется, и сам Н.В. Гоголь, уставший от мирских дум и слов, отошел в сторонку, да никак не решится спуститься в подвальное помещение, около которого он стоит...

Мир царства Слова Божьего с. 8

О НОВОСТИ

Возрождение из пепла

Новый дом для общины в Бишкеке



Новый молитвенный дом в Бишкеке был построен на месте прежнего, сгоревшего в январе 2015 года

Мария Лянгузова

БИШКЕК. 8 апреля в столице Кыргызстана произошло долгожданное событие – освящение нового молитвенного дома – главного храма Евангелическо-Лютеранской Церкви в Кыргызской Республике (ЕЛЦКР). На освящении церкви присутствовали Архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви в Республике Казахстан Юрий Новгородов, все проповедники и пасторы ЕЛЦКР и прихожане близлежащих общин (с. Виноградное, г. Токмока, с. Нижне-Чуйска, с. Беловодское, г. Канта, с. Кировское), посол Германии, а также гости из Германии и Казахстана.

Молитвенный дом был восстановлен после пожара, случившегося 27 января 2015 года. Пожар тогда полностью уничтожил здание церкви. Тот день стал трагичным для прихожан ЕЛЦКР. Но теперь новое

Продолжение на с. 2

О ПОЭЗИЯ

Покаяние Ионы

Здесь царство волн – от края и до края!
Морской котел кипит из глубины...
Ветрами смяты и ослеплены,
Пред ликом смерти силы надрывая,

Они пытались говорить с богами...
«О боги вечные! Кому ваш приговор?
Кто душегуб, клятвопреступник, вор?
Кто согрешил – и кто отвергнут вами?

Заплатит тот, кто нас привел сюда...
И мы исполним приговор закона!»
«Меня убейте, – отвечал Иона, –
Я предал Бога. Я прошу суда.

Невинные погибнуть не должны!
Послужит Правде кто? Друзья, не вы ли?!»

Он брошен в море, и они застыли
Среди благословенной тишины...

(1944)

Дитрих Бонхёффер (1906 – 1945)
Перевод Дмитрия Якубова



О ПАМЯТЬ

Наследие лютеранского мученика

Юлия Зайцева

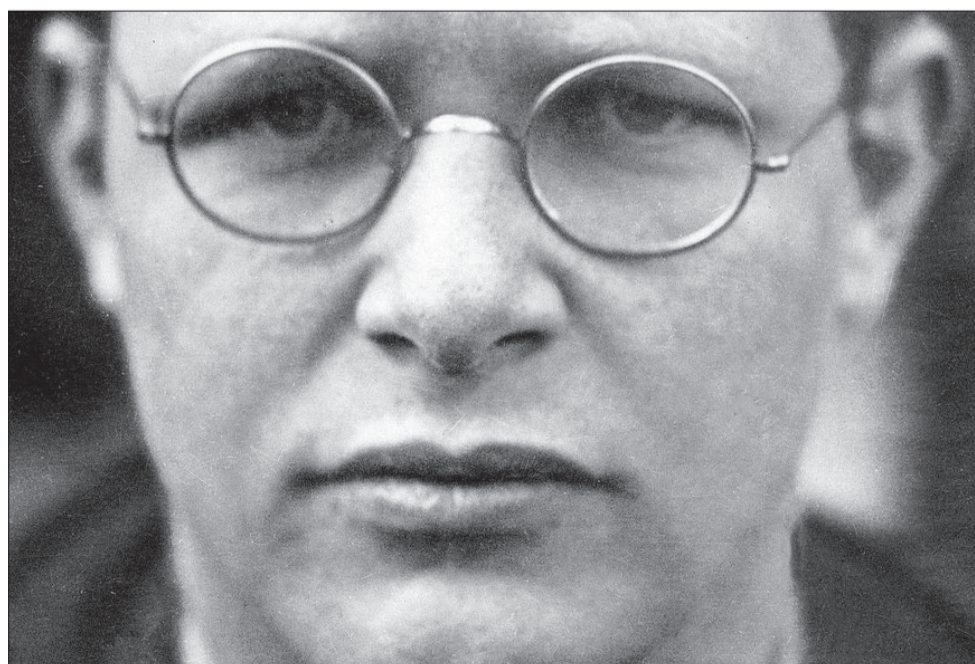
МОСКВА. Конференция «Богословие и поэзия Дитриха Бонхёффера» состоялась 15 апреля в кафедральном соборе свв. Петра и Павла. Она была посвящена наследию мученика XX века Дитриха Бонхёффера (1906 – 1945) – немецкого лютеранского пастора, теолога, участника антинацистского заговора, казненного в концлагере Флоссенбург за неделю до разгрома фашистской Германии.

«Жизнь Бонхёффера – это свидетельство и мученичество», – этими словами начал свое вступительное слово Архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви России Дитрих Брауэр. По его словам, Бонхёффер «очень жестко ставит себя перед вопросом, что такое быть христианином, что значит быть последователем Иисуса в окружении бесчеловечной идеологии в тоталитарном государстве, ... он ясно и бесстрашно указал своей Церкви на угрозы, стоящие перед ней». Пастор призывал христиан «про-

снуться, ожить, повзрослеть, а Церковь – прекратить спать и безмолвствовать..., не держаться за свои собственные интересы». Бонхёфферу приходилось напоминать своим прихожанам, что Церковь «не может быть ни Церковью Лютера, ни Церковью немецкого народа. Она принадлежит Христу», при этом сам он стал «живой проповедью», сказал далее Архиепископ.

Он коснулся также идеи Бонхёффера о «безрелигиозном христианстве». «Христианская вера не равнозначна христианской религии или мировоззрению. Проповедь – не благочестивый шаблон. Она должна быть "безрелигиозной", доступной, понятной... Христианином человек становится не в религиозном обряде, а участвуя в страданиях Бога в мирской жизни. В этом заключается метанойя. Не думать прежде всего о собственных бедах, проблемах, грехах, страхах, но дать увлечь себя на путь Иисуса Христа...», – привел Архиепископ Брауэр памятные слова погибшего в застенках пастора.

Продолжение на с. 3



Дитрих Бонхёффер (1906 – 1945)

«Возрождение из пепла». Продолжение. Начало на с. 1



Служители ЕЛЦКР на торжественном богослужении 8 апреля



На богослужении пел сводный хор ЕЛЦКР (более 50 человек)...

здание церкви распахнуло свои двери. Это событие стало грандиозным для каждого прихожанина. Люди радовались и поздравляли друг друга с праздником. Всюду раздавалось приветствие: «Христос воскрес!», и в этот воскресный день пасхальной недели оно приобретало особый смысл.

Во время праздничного богослужения епископ ЕЛЦКР Альфред Айхгольц со слезами на глазах вспоминал, какой ужас он испытал, когда увидел горящую церковь, когда на его глазах в огонь рухнул со звоном купол церкви с колоколом, и как поступали вопросы, на которые невозможно было тогда ответить: «Что же вам не помог ваш Бог?!» Он поделился своими мыслями о том, что Богу нужно доверять даже тогда, когда не видишь перспективы в Его проведении, когда не находишь ответов. Время, по словам епископа Альфреда Айхгольца, показало, почему Бог допустил этот пожар и как прославился в восстановлении.

Все прибывшие на торжество собрались во дворе церкви. У входа в здание, а потом и на богослужении, играла группа музыкантов из Чуйского камерного оркестра. Епископ ЕЛЦКР приветствовал собравшихся и представил архитектора нового здания Сергея Карчина и пастора Валентина Лимановича, который занимался отделкой здания. На богослужении пел сводный хор ЕЛЦКР (более 50 человек). Чтобы подготовиться к этому празднику,

хористы общины Бишкека и близлежащих общин (с. Виноградное, с. Нижне-Чуйска, с. Кировское, с. Беловодское) в течение некоторого времени после рабочего дня с радостью собирались вечерами на репетиции.

Примечательно то, что, несмотря на отдаленность общин, все их представители знакомы друг с другом. В ЕЛЦКР регулярно проходят встречи прихожан из разных общин на церковных праздниках, поэтому они были рады увидеться вновь. Здесь не было «гостей». Географическое расположение евангелических общин не разъединяет людей.

Каждый присутствовавший на празднике радовался результату Божьего дела. Ведь все так или иначе участвовали в восстановлении этого дома. Кто-то в свое время разгребал пепелище, кто-то готовил еду для работающих на пепелище, кто-то передавал пироги и салаты, так как не мог лично присутствовать рядом с братьями и сестрами, работающими на месте пожара, кто-то жертвовал личное время, кто-то финансы... И все непрестанно молились, чтобы в сложившейся тогда ситуации Бог благословил и не оставил не только общину в Бишкеке, но и всю Божью Церковь в Кыргызстане.

Отсутствие здания церкви не помешало собираться прихожанам на церковные мероприятия. В том числе и в день пожара, когда в общине Бишкека, несмотря на случившееся, состоялся библейский разбор. Люди, по обыкновению, приехали на собрание в церковь, где перед ними предстала печальная картина пожарища. Тот библейский разбор, проведенный в стоящем рядом здании семинарии, запомнился всем присутствующим. Служители, пропахшие дымом и гарью, удрученные произошедшим, призывали смириться перед волей Бога и довериться Ему и в этой трудной ситуации.

С тех пор, до 8 апреля этого года, собрания лютеран в Бишкеке проходили в обычном режиме в здании семинарии, и церковная жизнь общины не замирала ни на одну минуту. Это подтверждает библейское учение о том, что Церковь – это не здание, Церковь – это христиане, собранные во имя Троицыного Бога.

Епископ Альфред Айхгольц благодарил за каждую лепту, внесенную на восстановление храма. Он говорил о том, как важны были слова поддержки, поступавшие в трудную минуту из разных уголков мира. На восстановление церкви жертвовали не только прихожане ЕЛЦКР, но и все неравнодушные, кто слышал о трагедии. Епископ Айхгольц рассказал о монетках от малышей из общины г. Астаны, которые в свое время в качестве символического пожертвования передал глава лютеран Казахстана Юрий Новгородов.

Архиепископ Юрий Новгородов в своей проповеди назвал всех участников восстановления молитвенного дома «поцелованными Богом», так как они стали строителями Его Дома. «Построить домов можно много, а построить Божий дом выпадает раз в жизни», – сказал он. Юрий Новгородов подчеркнул также, что боль Церкви в Кыргызстане была воспринята как личная

боль на всей территории постсоветского пространства. Юрий Новгородов подарил общине на память алтарную Библию. И передал поздравление от всех лютеранских Церквей, входящих в состав Союза ЕЛЦ на постсоветском пространстве.

Праздничное богослужение состояло из двух частей и длилось с десяти часов утра до шести вечера с перерывом на обед. Община Бишкека как приглашающая сторона накрыла трапезу для более 300 гостей. Горячий плов, приготовленный на открытом огне, сладости и горячий чай как нельзя лучше соответствовали прохладной погоде в этот весенний день. Гости желали, чтобы в этих стенах никогда не затихали прославление и благодарение Богу, чтобы не прекращалась проповедь Евангелия, чтобы этот дом стал «родильным» для многих спасенных душ.

На богослужении присутствовали и бывшие прихожане, выехавшие на постоянное местожительство в Германию, Вольдемар Шаль и экс-президент Синода Александр Шанц. В своем выступлении они говорили о важности того, чтобы Божий дом наполнился прихожанами.

Группу гостей из Германии возглавлял председатель «Церковного сообщества евангелическо-лютеранских немцев из России» Эдуард Пеннер. Он сказал, что в этом сообществе внимательно следят за происходящим в Церкви Кыргызстана и раз в квартал издают информационный лист, где есть новостной блок о Кыргызстане. Новость о пожаре в 2015 году вызвала в христианах Германии, особенно в братских общинах, чувство солидарности и желание помочь. Он отметил, что Бог вполне может обойтись и без этих стен, но эти молитвенные дома нужны людям, так как они помогают им собираться вокруг Божьего Слова.

Обращаясь к общине, Эдуард Пеннер пожелал, чтобы этот дом стал местом встречи Бога и человека, чтобы здесь люди могли Его увидеть, услышать и прославить. Чтобы через Вечерю Господню они могли здесь приобщаться к Церкви. Он отметил, что новый молитвенный дом в Бишкеке – еще одно доказательство Божьей любви, и призвал учиться доверять Богу на всех этапах жизни. ■

«ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ». Газета Союза ЕЛЦ

Выходит ежемесячно.

Издается по поручению

Централизованной религиозной организации «Евангелическо-Лютеранская Церковь России»

Редактор:

Елена Дякина

Корреспонденты:

Ольга Беседина (Екатеринбург)

Юлия Зайцева (Москва)

Мария Лянгузова (Виноградное)

Нелли Третьякова (Волгоград)

Макет: Юлия Другова

Мнение редакции может не совпадать с точкой зрения автора

Отпечатано в ООО «Техно-Бизнес»
194362, Санкт-Петербург, пос. Парголово,
ул. Ломоносова, д. 113

Заказ №.

Тираж 999 экземпляров.

Подписан в печать 22.05.2018

Издатели благодарны Всемирной Лютеранской Федерации за предоставленную поддержку

Адрес редакции:

«Лютеранские вести»,
Россия, 191186, Санкт-Петербург,
Невский пр., д. 22–24

Тел.: (812) 571-94-17

Факс: (812) 310-26-65

E-mail: medien@elkras.ru,
bote@elkras.ru



Освящение молитвенного дома: Архиепископ Юрий Новгородов (слева) и епископ Альфред Айхгольц



Во дворе нового молитвенного дома

«Наследие лютеранского мученика». Продолжение. Начало на с. 1



Докладчиками на конференции стали пастор Антон Тихомиров и проф. Светлана Коначева



Тему «безрелигиозного христианства» продолжил пастор Антон Тихомиров в докладе «Опыт безрелигиозного христианства. Теопозия Дитриха Бонхёффера в интерпретации Акселя Денеке»...

«Безрелигиозное христианство» стало центральной темой конференции. Профессор Светлана Коначева – доктор философии, завкафедрой РГГУ представила доклад «Безрелигиозное христианство» Бонхёффера и «религия без религии» в постмодерной теологии», посвященный особенностям богословия Бонхёффера и неутраченной по сей день дискуссии по этому поводу.

Автор доклада предостерегла от того, чтобы понимать Бонхёффера как «радикального» или «секулярного» теолога, призывающего к «жизни в мире, как будто Бога не существует». Очевидно, нельзя назвать таким человека, который пишет: «Что меня постоянно занимает, так это вопрос, чем для нас сегодня является христианство и кем – Христос?» По мысли Бонхёффера, мир изменился, он достиг «совершеннолетия», человек стал «автономным», и христианство призвано дать новый ответ на эту ситуацию. Этот ответ может заключаться в противостоянии (христианская апологетика); в попытках «каким-то образом замаскировать обезбоженность мира», но немецкий пастор идет другим путем: можно, по словам С. Коначевой, «рисковать говорить о Боге ... без религии», постараться «понять совершеннолетний мир лучше, чем он сам понимает себя, – в свете Христа».

Докладчица назвала ключевые моменты концепции «безрелигиозного христианства»: преодоление образа Бога как потустороннего «Высшего сущего», ... «как некоего вида бытия, а не самого бытия»; «акцентирование посюсторонности, при которой подлинной трансцендентностью оказывается ближний»; «нерелигиозная интерпретация библейских понятий»; жизнь в мире, «как если бы Бога не было». Не отрицание Бога, а «христианская надежда на спасение отсылает человека к его жизни на земле». Не бежать от тревог, опасностей и нужд этого мира в иной, запредельный, не искать «спасительную лазейку в вечность», а встречать Христа «в средоточии жизни», как пишет Бонхёффер.

Он подчеркивает, что христианство не предлагает никакой «религиозной методики». «Бонхёффер видит человека своего времени, видит дух безрелигиозной эпохи. И тогда к нему приходит последний смысл этого события: это страдания самого Христа, которые происходят здесь, в наше время. Бог снова всходит на Крест ради спасения человека. Для нашего блага Он выбирает бессилие. Распятый Бог дарит нам новый мир», – сказала докладчица.

Именно в таком контексте следует понимать высказывания Бонхёффера, которые кажутся парадоксальными, а порой и «провокативными»: «Бог дает нам понять, что

мы должны жить, справляясь с жизнью без Бога. Бог, который с нами, есть Бог, который хочет, чтобы мы жили без рабочей гипотезы о Боге, есть Бог, перед которым мы постоянно пребываем. Перед Богом и с Богом мы живем без Бога. Бог позволяет вытеснить себя из мира на крест. Бог бессилен и слаб в мире, но именно в этом и только через это Он с нами и помогает нам».

Тему «безрелигиозного христианства» продолжил пастор Антон Тихомиров, д-р теологии, ректор Теологической семинарии в Новосаратовке, в докладе «Опыт безрелигиозного христианства. Теопозия Дитриха Бонхёффера в интерпретации Акселя Денеке». Опираясь на недавнее исследование богослова А. Денеке, докладчик показал, как в стихотворениях Бонхёффера, написанных в застенках, обнаруживается «практическая попытка говорить в рамках безрелигиозного христианства». В поисках нового языка проповеди Бонхёффер утверждал, что «возможности поэзии в отношении нашей речи о Боге куда больше, чем возможности традиционного богословия».

Докладчик привел три ярких примера. Так, в самом известном стихотворении Бонхёффера, ставшим песнопением – „Von guten Mächten“, он усматривает, вслед за А. Денеке, «радикальную «демифологизацию» традиционных религиозных понятий»

(например, «ангелы» заменяются понятием «добрые силы»). Таким образом Бонхёффер пытается быть услышанным как секуляризованным, далеким от религии читателем, так и консервативными, даже фундаменталистскими кругами, в которых это стихотворение очень популярно.

В стихотворениях «Иона» и «Смерть Моисея» Бонхёффер идентифицирует себя с библейскими героями, ему близок «мотив наказанного за непослушание пророка, который, однако, жертвует собой ради своих людей». Докладчик напомнил, что «Иона» написан в октябре 1944 года после того, как Бонхёффер был вынужден отказаться от уже готового побега, чтобы не компрометировать своих только что арестованных родственников и друзей. И в этих произведениях А. Тихомиров находит «отзвуки безрелигиозного подхода к вере» через попытку «разглядеть в перипетиях вполне светской политической и личной истории нечто божественное».

«Самый центр мысли Дитриха Бонхёффера и одновременно самый центр того опыта, который является главной (и, возможно, единственной) опорой «безрелигиозного христианства» – это опыт встречи с Иисусом Христом», разделяет докладчик вывод А. Денеке. ■

По материалам www.blagovest-info.ru

О НОВОСТИ

Писать новую книгу жизни

Юлия Виноградова

Москва. 29 апреля состоялась встреча общины кафедрального собора с Архиепископом Дитрихом Брауэром. Эти встречи стали традиционными, и в этот раз темой для обсуждения были проблемы и перспективы Евангелическо-Лютеранской Церкви России.

Архиепископ уделил большое внимание истории лютеранства в России, ее героическим и трагическим страницам: от становления первых общин до полного уничтожения в 30-х годах прошлого века. «Церковь выполняет свою основную задачу – проповедовать Христа, призывать людей в Царство Евангелия. А государство должно помогать Церкви выполнять эту задачу, но не вмешиваться в ее дела. Не влиять на Церковь, а принимать от нее эту Евангельскую весть» – подчеркнул Дитрих Брауэр.

Далее Архиепископ подробно остановился на современном состоянии нашей Церкви: «Недавно мы встречались с членами Консistorии и говорили не столько о проблемах, сколько о задачах, которые стоят сейчас перед нами. Какое-то время назад казалось, что многие вещи про-

сто невозможно преодолеть; существует пропасть, которую невозможно перейти. Но теперь мы видим, – многое изменилось, особенно после юбилейного 2017 года. Прежде всего изменилось отношение нас самих к своей христианской жизни, к своей Церкви. Но и отношение государства, общества к Евангелическо-Лютеранской Церкви России стало другим: более конструктивным и доброжелательным. Конечно, многое еще предстоит решить».

«Должна быть проведена полноценная реабилитация нашей Церкви. Ведь она не просто пострадала во времена гонений и репрессий. Это был полномасштабный геноцид, направленный на уничтожение самой памяти о лютеранах, на стирание нашей Церкви с лица российской земли. Сегодня частично эта реабилитация происходит. Наши церкви живут, подтверщаются новые лютеране, идут традиционные общинные служения и развиваются новые, проходят различные конференции и встречи, подобные нашему сегодняшнему общению. Надо всем вместе, и пасторам, и прихожанам, продолжать писать новую книгу жизни Евангелическо-Лютеранской Церкви России» – сказал в заключение Архиепископ. ■



Архиепископ Дитрих Брауэр на встрече с прихожанами кафедрального собора свв. Петра и Павла

Семейный альбом

Нелли Третьякова

Волгоград. Приходит время, когда хочется заглянуть в семейный альбом. Очень жаль, что многих фотографий там просто нет. Виной тому является война. А в памяти они всё же всплывают картинками из жизни моих родителей.

Мои родители Хайнрих Мейдер и Амалия Патц родились в многодетных семьях в благословенной Сарепте – немецкой колонии, территория которой сегодня входит в состав Волгограда. Они – российские немцы. Вера в Бога и трудолюбие были заложены в них с раннего детства их родителями-лютеранами Евой и Хайнрихом Мейдером, Елизаветой и Яковом Патцом. Каждое воскресенье улицы Сарепты наполнялись тихим и нежным звоном церковного колокола, собиравшего верующих в кирху. Духовное воспитание в семье было главным. Дети шли на богослужения с родителями. Все церковные праздники – Рождество, Пасху, Троицу – праздновали и в общине, и в семье.

Торжественная конфирмация родителей (отца – в 1915 году, мамы – в 1920 году) прошла в белоснежном зале кирхи Старой Сарепты. Полученный на конфирмации стих из Ин.16,33 мама помнила всю свою жизнь. Он помогал ей в трудные моменты: «В мире будете иметь скорбь; но мужайтесь: Я победил мир». В свои 14 лет Амалия была подготовлена вести домашнее хозяйство. Многие умела в бахчеводстве, в шитье, в приготовлении пищи. Она прекрасно управлялась с тестом, делала пирог – знаменитый «сарептский кухен». Традиционные рецепты сарептян пронесла через всю свою долгую

(она прожила 97 лет), трудную, но счастливую жизнь. Это богатство она передала в наши семьи, своим детям и внукам.

Фотографии о венчании моих родителей нет, но сохранился документ о заключении брака, в котором сказано, что 10 мая 1927 года брак Амалии и Хайнриха зарегистрирован. Из рассказов мамы мне известно, что на праздник Святой Троицы в 1927 году родители обвенчались в кирхе Сарепты.

В счастливые семейные годы у моих родителей родилось трое детей (Вольдемар в 1928 году, Мария в 1930 году и Виктор в 1937 году). Вольдемар и Мария были крещены в сарептской кирхе, в которой в 1936 году прошло последнее пасхальное богослужение. Церковь вскоре была закрыта, об этом мама вспоминала с большой горечью в душе. Но молитвы не прекратились. Дома вся семья Мейдер молилась, а мама читала отрывки из Библии, напечатанной еще готическим шрифтом.

Начавшаяся 22 июня 1941 года война перевернула весь мирный жизненный уклад и в семье моих родителей. В начале сентября 1941 года Амалия и Хайнрих вместе с тремя малолетними детьми и вместе с другими российскими немцами-жителями Сарепты были депортированы по национальному признаку. Из Сарептского затона на баржах их целыми семьями отправили в никуда.

Под сердцем мамы находился живой «комочек», который постоянно напоминал о себе и давал надежду и силы жить. Этим «комочком» была я. Родившись в апреле 1942 года, я спасла маму от трудармии, а она сберегла меня от смерти. Мама рассказывала, что, когда баржа отходила от затона, лютеране спонтанно запели хорал, который часто пели на церковной службе "Jesu, geh



Кирха в Старой Сарепте. Историческое фото

воган". Большинство отплывающих в изгнание были глубоко верующими людьми, и они пели: «В трудный жизни час подкрепи Ты нас». Уже в первые часы изгнания родители верили в поддержку Бога. Они знали: Божья Любовь – она, как огромное солнце. Она дана каждому из нас и не имеет границ.

Мои родители попали в Восточный Казахстан. Отца и старшего брата отправили в трудармию, сестру Марию направили на принудительную работу мотористом в угольную шахту. Сколько трудностей, голодных дней и унижений выпало на долю моих родителей! Мама осталась с детьми без средств к существованию. Под опеку Амалии дали четверых детей родственников, отправленных в трудармию.

Мама часто обращалась с молитвами к Господу, и, несмотря на то, что Библия была конфискована при депортации, многое она помнила из Библии наизусть, и это помогло выжить в трудные годы. Ее память хранила вот эти важные строки: "Die Liebe macht glücklich, macht zärtlich. / Die Liebe macht arm und macht reich. / Die Liebe macht Bettler zum König. / Die Liebe macht alles gleich" («Любовь делает счастливым, делает нежным. / Любовь делает бедным и делает богатым. / Любовь делает попрошайку королем. / Любовь всё делает равным»).

Мама ходатайствовала о воссоединении семьи. Это произошло в Прокопьевске, небольшом сибирском городке. Жизнь на поселении в Сибири была нелегкой, но я не припомню такого момента, чтобы мама жаловалась. Ее внутренний стержень и вера позволяли ей не унывать, а находить выход из трудностей. В бараке на 12 семей, где она жила, у нее со всеми семьями складывались добрососедские отношения.

Праздник Рождества всегда ждали с нетерпением. Была красивая елка, и непременно на ней сияли настоящие свечи и грецкие орехи в золотой упаковке от конфетных фантиков, а также пряники разной формы. Мы, дети, делали флажки, разукрашивали их. В основном, игрушки были самодельные. Я помню, как мы клеили кульки и на каждом рисовали елочку с игрушками, а мама наполняла их сарептскими пряниками, испеченными из ржаной муки. Каждый ребенок из нашего барака получал эти волшебные гостинцы. Традицию церковных праздников – Рождества, Пасхи, Троицы – мы знали с детства.

Воспитание в нашей семье было строгое, но детей никогда физически не наказывали. Мы старались не расстраивать своих родителей. Помогали по хозяйству: убрали в квартире, ухаживали за грядками под окнами барака, ходили за хлебом в дальний магазин, всегда вместе с родителями ездили в поле сажать картошку и ухаживать за ней. Это наш главный продукт, который спасал нас от голода. Мы также запасали траву для кроликов, носили воду для семейных нужд. Мама своим примером уважительного отношения к отцу показывала его главную роль в семье. Нравственность моих родителей явилась примером для построения моей собственной семьи.

Малая Родина под названием Сарепта, о которой рассказывали родители, звала нас к себе. Однажды, в середине 1950-х годов, родителям удалось выбраться ненадолго в Сарепту и привезти оттуда целый чемодан спелых сарептских яблок.

Лишь весной 1957 года наша семья вернулась в свою дорогую Сарепту окончательно. Жалкое зрелище предстало перед

Полувековой союз скреплен на небесах



Венчание Нелли и Вадима Третьяковых в кирхе Старой Сарепты

22 апреля в общине г. Волгограда произошло торжественное событие – венчание моих родителей Нелли и Вадима Третьяковых. Они являются прихожанами нашей общины. Мама отвечает за женскую работу в нашей церкви, а папа фотографирует интересные события в нашей общине.

В этой кирхе в 1920-е годы венчалась моя бабушка Амалия Мейдер, а теперь спустя многие годы и ее дочь Нелли прошла этот обряд. Венчание совершил пастор Олег Штульберг. Это был очень трогательный праздник и для родителей, и для всех прихожан и гостей. Родители прожили вместе 54 года в законном браке, и теперь их союз скреплен на небесах. Венчание проходило по старинным немецким традициям. После службы родители выпустили в небо пару белых голубей, как это делали много лет назад поселенцы Сарепты.

После торжественной службы праздник продолжился в доме немецкого колониста Глича. На входе родителей встретили с караваем, к которому они шли через коридор гостей. В уютном зале дома Глича пели немецкие песни, показывали сценки про странствующих поварят и поздравляли «молодоженов» Нелли и Вадима.

Также были переданы поздравления из Германии от пасторов, которые когда-то служили в нашей кирхе. Молодая семья Бауэр исполнила в качестве подарка свадебный вальс, увлекающая в танец виновников торжества! ■

Светлана Потапова



Праздник в Сарепте по случаю венчания Нелли и Вадима Третьяковых в апреле 2018 года



Нелли Третьякова (Мейдер) с «сарептским кухеном», испеченным по старинному рецепту

нами: в кирхе располагался кинотеатр «Культармеец», который потом переоборудовали под склад Красноармейского универсального торгового центра. Долгие 38 лет тянулось ожидание возрождения кирхи. Постепенно у сарептян благодаря многим миссионерам появился духовный мостик между собственной семьей и семьей церковной – лютеранской общиной.

На торжественном богослужении 10 мая 1995 года по случаю начала реставрации кирхи слезы радости наполнили мои глаза. 16 июня 1996 года на празднике освящения кирхи после реконструкции присутствовала вся моя семья: мама, мой муж, мои дети, внук Вячеслав, который крестился на второй день открытия храма. Для моей семьи это был незабываемый духовный праздник.

В феврале 2014 года мы с моим мужем Вадимом Афанасьевичем Третьяковым праздновали в церкви нашу золотую свадьбу. Пастор Олег Штульберг преподнес нам букет цветов и благословил наш союз стихом из Библии «А теперь пребывают сии три: вера, надежда, любовь; но любовь из них больше» (1 Кор. 13,13). Эти же слова ранее были моим стихом на конфирмацию. За праздничным столом мы вкушали блюда, приготовленные по традиционным рецептам сарептян, показали несколько обрядов и пели старинные и современные песнопения, сохранившиеся в наших семьях и в общине. В нашем семейном альбоме фотографии это праздника – на почетном месте.

Мне радостно от того, что моя дочь Светлана после конфирмации пастором Ларсом Хааке уже много лет занимается в общине детским служением, а в прошлом году венчалась в нашей кирхе. Мой муж Вадим Афанасьевич активно помогает мне в подготовке буклетов для женской работы и фотосъемке значимых событий в кирхе. В этом году 22 апреля мы с мужем тоже обвенчались в нашей церкви. Сын Андрей с дочкой Лизой и внук Вячеслав нередко участвуют в мероприятиях общины.

Жесткие репрессии и запреты на религию не смогли вырвать веру из сердец моих родных. ■

Эльвира Жейдс

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. Жизнь общины св. Екатерины на Васильевском острове в эти весенние дни наполнена событиями. Органисты общины Григорий Варшавский и Андрей Коломийцев принимают экзамены в церковной школе органа и клавесина, ученики готовят концертные выступления. Григорий Варшавский также побывал в Берлине, в церкви Воскресения, с концертом и дружеским визитом.

Настоятель общины пастор Антон Тихомиров и пропт Михаэль Шварцкопф привезли прихожанам многочисленные приветствия от общин Архангельска, Сыктывкара и Ухты, а также Грузии и Москвы. Мы также рады приветствовать наших братьев и сестер в этих общинах.

После долгих усилий заработал новый сайт общины, на котором мы помимо прочего разместили церковный календарь и подборку статей пастора Тихомирова и других теологов, которые публикуют материалы о нашей Церкви, ее истории и вероучении, а также статьи и интервью с музыкантами и музыковедами, посвященные духовной

музыке и литургической традиции. С содержанием сайта можно ознакомиться на странице www.st-kathe-orgel.city

В этом году двое представителей Северо-Западного пропства получили дипломы Теологической семинарии ЕЛЦ России. Один из

них – наш прихожанин Валентин Николаенко. Община поздравляет выпускника и принимает его на практику. Также надеемся, что другой выпускник этого года из Петербурга, Алексей Колосов из общины св. Анны и св. Петра, в этом году будет читать у нас проповеди. ■



Библейский час в общине

Музыка объединяет

ВЕРА МУЗАФАРОВА

КАЗАНЬ. Вокальная группа "Freude" из лютеранской церкви св. Екатерины приняла участие в Международном Фестивале пасхальной песни «Свет Христов», который прошел 20-21 апреля в католическом храме «Воздвижение Святого Креста».

Настоятель прихода о. Андрей в приветственном слове сказал, что через музыку открываются сердца людей и Свет Христов несет им примирение, радость, свободу, любовь к Богу и к людям.

В первый день фестиваля выступали детские и молодежные коллективы, а также солильные исполнители из церковных приходов, музыкальных школ, училищ и консерваторий

Ульяновска и Татарстана. На следующий день выступали взрослые коллективы и солисты – как профессионалы, так и любители.

Хор "Freude" под руководством Татьяны Фель, которому в этом году исполнится уже 18 лет, порадовал слушателей лютеранским хоралом «Прекрасный праздник Пасхи». Прозвучали "Agnus Dei" Франца Шуберта, «Псалом 36, стих 5» Августа Греля, «Благослови, душе моя, Господа» Львова, «Единородный Сын» Чеснокова.

В этом году в марте вся мировая музыкальная общественность отмечала 340-летие Антонио Вивальди. Многие коллективы приурочили свои выступления к этому событию. Так, камерный хор «Гармония» выпускников Казанского университета исполнил несколько фрагментов из знаменитой кантаты Вивальди "Gloria", стоя на амвоне, совместно с хором «Святой Цецилии» прихода «Воздвижение Святого Креста», который исполнил также несколько фрагментов этого произведения, находясь на противоположной стороне – на балконе храма рядом с органом.

Было предоставлено слово профессору Рабатской консерватории королевства Марокко Альберту Сайфуллину, который играл в этот вечер на органе. Он говорил о значении таких фестивалей во всем мире. О том, что музыка примиряет людей, делает их лучше, добрее, чище, объединяет разные страны и континенты, национальности, разные вероисповедания и поколения. ■



Вокальная группа "Freude" на фестивале «Свет Христов» в католической церкви «Воздвижение Святого Креста»

Страннолюбия не забывают,
ибо через него некоторые, не зная,
оказали гостеприимство Ангелам.
(Евр. 13,2)

Не только общая история

СВЕТЛАНА СТРЕЛОВА
ЕЛЕНА ТУМАНОВСКАЯ

САМАРА/ШТУТГАРТ. С 10 по 20 апреля в гостях у Объединенной Евангелической общины г. Штутгарта побывала делегация общин Самарского пропства.

11 апреля состоялся официальный прием в администрации города Штутгарта, на котором обсуждались вопросы многолетних партнерских отношений на разных уровнях между различными организациями Самары и Штутгарта. Вечером того же дня прошла встреча с представителями Фонда Густава Адольфа. Наряду с вопросами о жизни общины и жизни лютеран в России участники встречи обменялись мнениями о политической ситуации в мире. В ходе этой дискуссии стало очевидно, что все мы вне зависимости от национальности и места проживания хотим мира, благополучия и стабильного счастливого будущего для наших детей.

Группе была представлена очень интересная программа с посещением города Ульма, где расположен самый высокий в Европе собор, гробницы Екатерины Павловны – королевы Вюртемберга из дома

российских императоров Романовых, знаменитых виноградников Штутгарта, семинарии в Унтервайзахе.

Также состоялась незабываемая поездка к пастору Рольфу Барайсу, в свое время служившему в Самаре, который показал родные места и свозил гостей на экскурсию в пещеру и монастырь.

Бригитта Рахель пригласила группу на заседание актива Фонда трудящихся женщин. На этой встрече россиянам было очень радостно встретить старых и добрых друзей – Дорис Зёнер, Ирмагд Ешавиц, Анну Франк, которые несмотря на проблемы со здоровьем и возраст, продолжают поддерживать теплые отношения с самарской общиной.

Пропст Ольга Темирбулатова трижды проповедовала на богослужениях в Штутгарте и сделала серию докладов о жизни общин Самарского пропства.

Гости встретились с учениками гимназии им. Лейбница. Ольга Темирбулатова рассказала о жизни общины в Самаре, а затем группа приняла участие в дискуссии на предложенные темы со школьниками, которые изучают русский язык.

Поездка была насыщенной и очень информативной. Ее участники выражают сердечную благодарность декану Сёрену Швезигу, пастору Астрид Риле, Розе Хертер



Встреча с представителями Фонда Густава Адольфа

за отлично составленную программу и сопровождение, а также всем семьям, которые приняли группу в своих домах. Особая благодарность Гансу-Петеру Эрлиху и Ротари-Клубу Штутгарта, при финансовой поддержке которых прошла эта поездка.

В ходе поездки участники смогли убедиться, что Германию и Россию объединяет не только общая история, которая была полна как радостными, так и драматическими событиями, но и много общего в менталитете и отношении к жизни. ■



Дискуссия на русском языке между гостями и учениками гимназии им. Лейбница



Группа из Самарского пропства перед зданием ратуши в Штутгарте

Теологическая семинария приглашает

22-31 августа в семинарии в Новосаратовке состоятся курсы повышения квалификации на тему «Реформация. Множественность перспектив».

В курсах примут участие преподаватели с мировым именем из различных стран: Кеннет Аппольд (Принстон), Даниэль Бэрос (Буэнос-Айрес), Ондраш Кораньи (Будапешт), Томас-Андреас Пыдер (Таллин).

Будут затронуты такие темы, как основные идеи Реформации, движение радикальной реформации, Реформация и ислам, Реформация с латиноамериканской перспективы и др. Ввиду того, что количество мест ограничено, организаторы просят всех, кто заявлял об участии в курсах устно, написать также письменную заявку. Заявки принимаются до **1 августа**. Семинария оставляет за собой право отбора участников.

Все детали об участии в курсах можно уточнить, написав по электронному адресу: seminaria@novosaratovka.org



Впервые в Ярославской семинарии

Ярославль. К событиям 100-летней давности обратились участники межрелигиозной научно-практической конференции «Духовные и церковно-исторические аспекты революции», прошедшей 25 апреля в Ярославской духовной семинарии.

Открыл конференцию митрополит Ярославский и Ростовский Пантелеимон. Владыка в своем приветственном слове отметил: «События 1917 года, так мало освещаемые в советское время, требуют нашего особого осмысления и разбора. Опять, не где-нибудь, а именно в Ярославле как оплоте самодержавия, народности, любви к России весной и летом 1918 года поднялось восстание против безбожной власти. Когда обе столицы уже были охвачены "красной гидрой" и безумной революционной лихорадкой, именно наши ярославцы не побоялись и смогли организовать заметное сопротивление, потребовавшее долгих и жестоких боев для своего слома».

На конференции выступили профессор Ярославского государственного университета им. П. Г. Демидова. Доктор исторических наук, профессор, заведующий кафедрой Отечественной средневековой и новой истории университета Юрий Иерусалимский выступил с докладом «Установление советской власти в Ярославской губернии». Доктор исторических наук, профессор, заведующая кафедрой рекламы и связей с общественностью Виктория Марасанова сделала сообщение «От Октябрьской революции к Ярославскому восстанию». После выступления Ю. Ю. Иерусалимский вру-

чил митрополиту Пантелеимону благодарственное письмо от ректората ЯрГУ им. П. Г. Демидова за духовно-нравственное воспитание молодежи.

Гостями научно-практической конференции стали пастор евангелическо-лютеранской церкви свв. Петра и Павла в Ярославле Иван Широков и руководитель аппарата Духовного управления мусульман Ярославской области Низамеев Рафаэль-Асадулла. Представители лютеран и мусульман впервые посетили Ярославскую духовную семинарию. Как и впервые в стенах Ярославской семинарии проводилась межрелигиозная конференция. Пастор Иван Широков выступил с докладом «История евангелическо-лютеранской общины в г. Ярославле». Руководитель аппарата Духовного управления мусульман Ярославской области Низамеев Рафаэль-Асадулла сделал доклад «Октябрьский переворот глазами мусульман».

Игумен Николай (Шишкин), проректор семинарии по научно-исследовательской работе отмечает, что решение пригласить на эту конференцию представителей лютеран и мусульман связано с необходимостью изучать жизнь разных конфессий и религий, с масштабом гонений на верующих в безбожные годы. «События 1918 года, – сказал отец Николай, – затронули все слои общества, поэтому мы просили рассказать и пастора, и руководителя аппарата Духовного управления мусульман о том, что пережили их общины в те страшные годы».

Перед участниками и гостями конференции выступили: Дмитрий Леонов, кандидат



Пастор Иван Широков выступил с докладом «История евангелическо-лютеранской общины в г. Ярославле»

исторических наук, член Научно-экспертного совета Института современных гуманитарных исследований – с докладом «Декрет отделения Церкви от государства и школы от Церкви»; игумен Николай (Шишкин), магистр богословия, проректор по научно-исследовательской работе семинарии – с докладом «Отголоски Ярославского восстания 1918 года в городе Угличе и его окрестностях»; протоиерей Василий Марченко, кандидат богословия, преподаватель семинарии – с докладом «Восприятие современ-

никами красного террора 1918-1919 гг.»; Дмитрий Андриянов, преподаватель семинарии, староста Успенской единоверческой общины Русской Православной Церкви с докладом «Страницы истории ярославского единоверия накануне революции и в последующие десятилетия»; студенты семинарии и воспитанницы регентской школы. ■

По материалам Пресс-службы
Ярославской епархии РПЦ
(www.yareparhia.ru)

Роспись пряников – дело межконфессиональное!

Валентина Курмышова
Ольга Смыкова

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. По инициативе Отдела по связям с религиозными объединениями при правительстве Санкт-Петербурга три церкви – армянская апостольская св. Екатерины, церковь св. Марии (кафедральный собор Евангелическо-Лютеранской Церкви Ингрии) и кафедральный собор свв. Петра и Павла Евангелическо-Лютеранской Церкви России (Петрикирхе) – три воскресенья в апреле проводили поочередно бесплатные мастер-классы для детей. Каждая в соответствии со своими традициями и историей открывала для детей из трех общин удивительный мир рукоделия.

Первый мастер-класс прошел в соборе св. Марии. В помещении церковной столовой разместились три стола с разными видами рукоделия: батик, картины из природных материалов и линогравюры. Дети сами выбирали занятие себе по душе и с интересом участвовали в работе. После работы для детей приготовили чай со сладким угощением.

Радушно приняла гостей церковь св. Екатерины: большой светлый зал, внимательные руководители. Перед мастер-классом священнослужитель церкви произнес молитву «Отче наш» на армянском языке. Детям предложили сделать картину из шерсти сухим способом, на выбор можно было сделать индивидуальную работу или принять участие в большой коллективной работе. Интересно

было наблюдать, как дружно работают дети из разных общин и быстро находят общий язык. После работы детей ждал сладкий стол. К сожалению, церковь Ингрии не смогла принять участие в этом мастер-классе.

Учитывая опыт проведения мастер-классов в других церквях, организаторы из общины Петрикирхе решили заранее записывать на каждый мастер-класс: роспись пряников, витражная роспись, мастер-класс с элементами арт-рукоделия.

Дети и родители собрались 29 апреля в церковном зале собора свв. Петра и Павла. Пастор Михаэль Шварцкопф произнес приветственную речь и пригласил родителей на экскурсию по церкви, пока дети были заняты творчеством.

Член церковного совета Лидия Афанасьева проводила мастер-класс по витражной живописи. Она же координировала всё мероприятие. Ольга Смыкова и Валентина Курмышова учили расписывать пряники. Ольга Александровна испекла большие и маленькие ароматные пряники-сердечки в большом количестве. Валя подобрала традиционные шаблоны для росписи. Участникам мастер-класса показали основы росписи пряников айсингом.

На маленьких пряниках-сердечках дети тренировались и сразу могли попробовать их на вкус или забрать их домой. Большие пряники расписывали для выставки, которая пройдет в здании администрации Санкт-Петербурга. Каждый разрисовывал пряники на свой вкус: одни старались придерживаться канонов традиционной росписи и предоставленных шаблонов, другие внесли в оформление что-то свое, например, национальный армянский колорит. После работы всех детей ждал традиционный сладкий стол.

Роспись пряников – очень простое занятие для детей всех возрастов, которое принесет радость творчества и вкусный результат, объединит семью и украсит любой праздник.

Это мероприятие показало, как важно знать и поддерживать отношения с соседями – другими христианскими общинами: как много можно делать вместе, как интересно можно проводить время, как можно дружить и как это здорово! ■



На маленьких пряниках-сердечках дети тренировались и сразу могли попробовать их на вкус или забрать их домой...



Член церковного совета Лидия Афанасьева проводила мастер-класс по витражной живописи...

Мир царства Слова Божьего

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. Невский проспект!.. Н.В. Гоголь в повести «Невский проспект», написанной в 1834 году, оставил нам поистине бессмертные строки: «Едва только взойдешь на Невский проспект, как уже пахнет одним гуляньем. Хотя бы имел какое-нибудь нужное, необходимое дело, но, взойдя на него, верно, позабудешь о всяком деле... Всемогущий Невский проспект!»

Да, Невский проспект по-прежнему шумит, бурлит, удивляет, одурманивает, ослепляет! Невольно попадаешь в какой-то плен внешнего мира с его непрестанной куплей-продажей, изысканной роскошью и безысходной нищетой. Хочется куда-то отойти от всей этой суеты и остановиться, чтобы собраться с мыслями, отдохнуть душой, успокоиться на чем-то прочном и надежном.

Вот, кажется, и сам Н.В. Гоголь (памятник ему расположен на ул. Малой Конюшенной рядом с Невским), уставший от мирских дум и слов, отошел в сторонку, да никак не решится спуститься в подвальное помещение, около которого он стоит... Оставим же Гоголя стоять на его пьедестале и спустимся в мир иного – в мир царства Слова Божьего.

Тихим островком отдохновения души среди бушующего мирского моря стал магазин христианской книги «Слово». Спускаешься в подвал на Малой Конюшенной, 9 – и оказываешься в чудесном мире тихой высшей мудрости. Книга книг – Библия – занимает здесь главенствующее место.

Магазин христианской литературы «Слово» расположен в самом центре Санкт-Петербурга, всего в двух шагах от Невского проспекта. Войдя в магазин, сразу же понимаешь, почему это место столь популярно среди горожан и гостей нашего города, интересующихся книгами о христианстве. Еще бы, ведь в магазине представлен самый большой в России (более 15 тыс. наименований!) ассортимент книг по богословию, библеистике, литургике, патристике и патрологии, фило-

софии, истории, культуре, искусству и религиозоведению. Также здесь есть огромный выбор детской литературы, различных сувениров, аудио- и видеопроизведений. В магазине представлены книги всех крупнейших издательств России, Украины и других стран СНГ.

Магазин «Слово» является структурным подразделением Евангелическо-Лютеранской Церкви России. Он располагается в цокольном помещении, переданном в безвозмездное пользование Церкви и входящем в комплекс зданий Петрикирхе.

Отличительной особенностью магазина «Слово» является то, что здесь представлена литература всех основных христианских конфессий, столь мирно уживающихся на книжных полках. В связи с этим магазин можно без преувеличения назвать межконфессиональным книжным центром.

Продукция магазина поможет покупателям серьезно изучить книги Библии, узнать многое об истории Церкви и истоках христианства. Здесь можно получить знания на разном уровне.

За более чем пятнадцать лет своей работы магазин «Слово» заслужил доверие и уважение читателей. Выражения: «Зайти в "Слово"» и «Встретиться в "Слове"» стали привычными среди петербургских христиан. Показательно, что среди постоянных покупателей магазина много священников, служителей и прихожан различных Церквей, сотрудников библиотек, студентов и преподавателей христианских учебных заведений.

Очень важно, что богатейший ассортимент книг, представленный в магазине, доступен для приобретения практически в любой точке мира! Ознакомьтесь с полным каталогом продукции и оформите заказ, можно на сайте магазина по адресу: www.slovo.net.ru

Помните, что книга – лучший подарок! ■

По материалам сайта www.slovo.net.ru



Спускаешься в подвал на Малой Конюшенной, 9 – и оказываешься в чудесном мире тихой высшей мудрости...



Войдя в магазин, сразу же понимаешь, почему это место столь популярно среди горожан и гостей нашего города, интересующихся книгами о христианстве...

Обновленный фасад к концу года

Марина Худенко

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. Начались реставрационные работы по фасаду кафедрального собора свв. Петра и Павла. Планируется, что весь фасад церкви будет отреставрирован к 15 ноября 2018 года при полной государственной финансовой поддержке!

В конкурсе на получение государственного подряда на проведение работ по реставрации лицевого фасада объекта культурного наследия федерального значения «Храм евангелическо-лютеранский апостола Петра» выиграла ООО Строительная компания «Аркада».

2 апреля «Аркада» приступила к обустройству строительного городка. По обеим сторонам коридора, ведущего к церкви, расположился настоящий строительный городок с вагончиками и площадками для хранения реставрационных и рабочих материалов. За три недели обе башни «оделись» в леса, а фигуры апостолов Петра и Павла были помещены в специальные защитные короба. Для защиты от нежелательных селфистов по краю забора протянута специальная проволока.

В проекте реставрации, подготовленном в 2017 году ООО «Научно-проектный реставрационный центр» на средства, собранные Евангелическо-Лютеранской



За три недели обе башни «оделись» в леса...

Церковью России, предусмотрена комплексная реставрация всех входных дверей, окон, башен, стен и элементов наружного декора.

Еще не завершена конкурсная реставрация по трем другим сторонам фасада Петрикирхе. Но полное окончание работ обещают не задерживать. ■

На Пасху в Ульяновск

Людмила Покровская

НАБЕРЕЖНЫЕ ЧЕЛНЫ/УЛЬЯНОВСК.

По приглашению пропста Владимира Проворова прихожане общины в Набережных Челнах 31 марта – 1 апреля посетили церковь св. Марии в Ульяновске.

Так как в Набережных Челнах у лютеран нет своего церковного здания, эта поездка была большой радостью для них. Они благодарны пропсту Владимиру Проворову и его жене Алёне за теплый прием, экскурсию по историческим местам города и, конечно, за возможность участия в пасхальном богослужении, где пел детский хор, и которое посетил губернатор Ульяновской области Сергей Морозов с гостинцами в большой пасхальной корзине.

Особым событием для гостей стало Крещение пропстом Владимиром Проворовым 11-летнего Марселя – внука прихожанки общины Набережных Челнов Надежды Генрих. Принять Крещение было его собственным желанием.

Пасхальное богослужение посетили также гости из Нижнекамска. ■

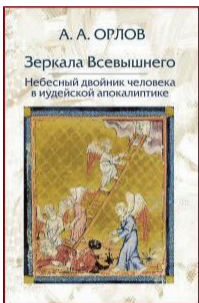


Гости из Набережных Челнов у алтаря церкви св. Марии в Ульяновске. Слева направо: Надежда Генрих, Людмила Покровская, Марсель, Ольга Гаус, Александр Гасперт


**БИБЛИЯ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ
(GUTE NACHRICHT BIBEL)**

Deutsche Bibelgesellschaft, 2017
1332 стр., твердый переплет
ISBN: 978-3-438-01614-0

Это привлекательное издание без Апокрифов идеально подходит для ежедневного использования. Его цветная обложка придает книге свежий и в то же время современный вид. Кроме того, эта Библия доступна в удобном карманном размере (12x18 см).


**ОРЛОВ А.А.
ЗЕРКАЛА ВСЕВЫШНЕГО:
НЕБЕСНЫЙ ДВОЙНИК ЧЕЛОВЕКА
В ИУДЕЙСКОЙ АПОКАЛИПТИКЕ**

Издательство Олега Абышко, 2018
384 стр., твердый переплет
ISBN: 978-5-6040487-0-2

Настоящее издание посвящено изучению концепции небесного двойника человека в ранних иудейских апокалиптических произведениях, включая тексты, бытовавшие в славянской письменной традиции, такие как Вторая книга Еноха и Лествица Иакова. В этих сочинениях известные библейские персонажи, такие как Енох, Иаков, Иосиф, Асенет и Моисей, описываются как визионеры, созерцающие своих небесных двойников в образах ангелов, предстоящих пред Лицом Бога. Исследование показывает формообразующее влияние этих апокалиптических преданий на последующее развитие христианских представлений о небесных двойниках и ангелах-хранителях.


**ФОН ШПАЙР А.
ПРИТЧИ ГОСПОДА**

ББИ, 2018
176 стр., твердый переплет
ISBN: 978-5-89647-368-8

Эта книга – один из знаменитых библейских комментариев, которые занимают важнейшее место в корпусе произведений писателя-мистика Адриенны фон Шпайр. Основной мотив притч Господа, по мнению автора, – совмещение повседневной жизни и жизни вечной: небеса должны обосноваться на земле, а земля должна укорениться в небесах, преходящее время обретает свое значение в вечном времени, а вечное время придает преходящим дням их подлинный смысл.


ХРИСТИАНСКО-ИСЛАМСКИЙ ДИАЛОГ. ХРЕСТОМАТИЯ

ББИ, 2018
402 стр., твердый переплет
ISBN: 978-5-89647-361-9

Основной вопрос этой книги: как в условиях культурно и религиозно плюралистического современного общества христианская и мусульманская общины могут находить успешные формы мирного сосуществования? Как говорить об общем и разном, например, в религиозном воспитании и образовании, чтобы формирование собственной идентичности происходило не за счет подавления другой, а открывало ценность многообразия?

Авторы хрестоматии видят свою задачу в том, чтобы обобщить и закрепить актуальный опыт и знания, полученные в ходе христианско-мусульманского диалога, и сделать их доступными для максимально широкого круга читателей.

Адрес книжного служения «СЛОВО»:
191186 Санкт-Петербург, ул. Малая Конюшенная, дом 9
Тел.: (812) 571-20-75; тел./факс: (812) 312-52-00 e-mail: slovo@peterlink.ru · www.slovo.net.ru

Рубрику ведет продавец отдела «Книга почтой» Кирилл Васильев

РЕЦЕПТ

Штрейзелькухен («Сарептский кухен»)

Предлагаем вашему вниманию рецепт пирога по традиционным рецептам российских немцев из Старой Сарепты (см. материал на стр. 4-5). Его подают на торжестве по случаю рождения ребенка, на свадьбах, на Рождество и Пасху. В настоящее время в Сарепте угощают этим пирогом дорогих гостей.

Ингредиенты для теста: 500 г муки, 250 мл молока, 100 г сливочного масла, 3 ложки горчичного масла, 2-3 яйца, 6 г сухих дрожжей, 100 г сахара.

Состав для посыпки: 250 г муки, 150 г сахара, 150 г сливочного или топленого масла (можно добавить по щепотке корицы и гвоздики), сахарная пудра.

Приготовление: Тесто раскатать по размеру противня, смазать верх сливочным маслом либо вареньем. Из муки, сахара и масла приготовить крошку (посыпку). По всей поверхности проколоть вилкой и посыпать крошкой. Выпекать при температуре 180-200° С в течение 35-40 мин. При подаче на стол пирог посыпать сахарной пудрой.

Приятного аппетита!



ЮМОР ☺



О МОЛИТВА

Быть таким, как лето

Господи,
Дай мне быть таким,
Как лето,
Полным веселия и силы.
Чтобы отдавать тепло,
Дарить радость
И праздновать.
Наполни меня светом,
Придай моей жизни остроту
Непогодой и сиянием солнца.
Аминь.



Может ли Церковь рассуждать о политике?



Ольга Бесекина

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. С 26 февраля по 9 марта в Теологической семинарии в Новосаратовке прошли курсы повышения квалификации на весьма сложную и актуальную тему «Церковь. Политика. Война». Обсуждение вопросов, затрагивающих веру и политику в Библии, этику вооруженных конфликтов, феномен политической проповеди, соотношение Церкви и государства в исторической перспективе, религиозно-педагогические аспекты современного участия Церкви в политике государства, проходило под руководством специалистов.

Участники курсов повышения квалификации размышляли о тематических аспектах веры и политики в Библии. Известный специалист в области сравнительного религиоведения д-р Райнер Шталь (Германия) говорил о проблеме соотношения различных переводов Библии – еврейской Библии, немецкой (Цюрихская Библия), Септуагинты (на древнегреческом) и ее перевода на немецкий язык, а также русскоязычного Синодального перевода – и предложил акцентировать внимание на смысле, которые при переводе могли изменяться. На занятиях этого цикла были сформулированы основные проблемы качественного разнообразия существующих переводов Библии. Особый интерес представлял детальный анализ возможностей передачи восприятия событий реальными участниками в то время, когда они происходили, посредством лексического и грамматического строя языков более поздних исторических периодов.

На лекциях д-ра Хартвига фон Шуберта (Германия) рассматривались вопросы выработки такого подхода к этике, который отличен от политики. Своего рода лозунгом семинарских обсуждений стал слоган: политика сложнее, чем семья. Принципы политической этики и этики вооруженных конфликтов были рассмотрены в ретроспективе уже состоявшихся событий, начиная

с древности до наших дней. Особо ценным был контекст десяти основных вопросов, предложенный автором курса: от рассмотрения идей Платона и Аристотеля о идеальном государстве и правлении до соотношения морали, веры и политики в учении Канта. Значимым стал итог анализа принципов, изложенных в уставе ООН, и их этического содержания. Затронутые ценностные ориентиры и принципы современного диалога о роли нравственного воспитания в век противоречий и вооруженных конфликтов высветили сложнейший вопрос о природе человека – природе, которую следует остерегаться «прежде всего».

Феномен политической проповеди в изложении автора этого курса, ректора семинарии д-ра Антона Тихомирова, раскрывался сквозь призму обращения к человеку во всей целостности его жизни. Самостоятельное значение получил тезис о проповеди в конкретной политической ситуации, главной целью которой становится возведение Евангелия через обретение смысла. Рассматривая Крест как глубоко политическое событие, автор курса и участники сформулировали (и опробовали в практической части курса) структурные и тематические аспекты политической проповеди, основания ее легитимности в современном мире.

Преподаватель из Венгрии, специалист в сфере дипломатического взаимодействия Ондраш Кораньи (Венгрия) сформулировал перед аудиторией гносеологические вопросы: Что такое Церковь в разные исторические периоды? Как она себя понимает? На примере заявленных оппозиций: движение – организация; движение – институт, были рассмотрены перспективы современного видения и понимания Церкви. Итогом стало утверждение о том, что «иногда Церкви просто необходима сильная критика», живая Церковь нуждается в критике. Между теологией и практикой в контексте межкультурного и межрелигиозного партнерства должны складываться достойные отношения.



Участники курсов повышения квалификации на занятиях

Специалист из Латвии проф. Лайма Гейкина в курсе «Нравственное воспитание и участие Церкви в принятии решений о секулярной школе» поставила проблемы планирования и организации такого обучения. Непростым было начало курса, по причине того, что сформулированный таким образом вопрос затрагивал и парадигму устоявшегося образа нравственного воспитания, и отношение к ней реальных людей, с их заботами и проблемами. В этом курсе особое внимание уделялось простым и понятным, но во многом стереотипным версиям понимания роли христианского учения о нравственном воспитании. Лайма Гейкина способствовала созданию атмосферы критического мышления на своих семинарских занятиях, разбирая такие концепции, которые воспринимаются очень неоднозначно в нашем обществе. Обсуждение стратегий нравственного воспитания сопровождалось использованием работ таких авторов, как Ст. Хауэрвас, Л. С. Выготский и др.

Предложенный независимый и авторский взгляд, вариативные подходы к изучению этих сложных тем сформировали серьезное проблемное поле религиозных контекстов в политике. Это может быть показателем эффективности проведения такого типа обсуждений и семинаров для формирования рефлексивного и критического мышления у современного религиозного сообщества, заинтересованного в духовном развитии, а также у тех, кто таковой путь отрицает. К числу последних, например, стоит отнести тех представителей различных общественных кругов и инициатив, которые причисляют деятельность Церкви к строго определенному императиву, в сферу которого политика никак не вписывается. Прошедшие курсы продемонстрировали, что обсуждение темы «Церковь. Политика. Война» во многом может являться индикатором оформления зрелого религиозного самосознания – как на уровне конфессионального контекста, так и сообщества в целом. ■



Особо ценным был контекст десяти основных вопросов, предложенный Хартвигом фон Шубертом: от рассмотрения идей Платона и Аристотеля о идеальном государстве и правлении до соотношения морали, веры и политики в учении Канта...



Лайма Гейкина способствовала созданию атмосферы критического мышления на своих семинарских занятиях...